

KIYOHIKO AZUMA

YOTSUBA&!

2



YOTSUBA&!

2



KIYOHICO AZUMA

CONTENTS

#14

ASAGI'S

SOUVENIRS

167

#13

YOTSUBA&

THE FROG

129

#12

YOTSUBA&

THE POOL

111

#11

YOTSUBA&

NO SEAT

085

#10

YOTSUBA&

CAKE

059

#09

YOTSUBA&

VENGEANCE

033

#08

YOTSUBA&

DRAWING

003

YOTSUBA&!
KIYOHICO AZUMA





HEY, JUMBO! (GREETING)



BOOK: BIRTHDAY





YOTSUBA &

DRAWING

#08

LAH
MAGARA (P000000)





少年、アキラ (アキラ、アキラ)



少年、アキラ (アキラ、アキラ)





*NATURE-LOVING ANIMALS: ANOTHER SUMMER USED TO LIVE IN THE COUNTRY, BUT IN AN ISOLATED TOWN WHERE WHO IS OLDER THAN THE OTHERS.



*FREE-CHOICE: THE STRIP-ALONG MOODY FORM OF "NEECHAN" *















DO NOT ENTER











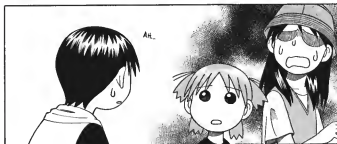






OPPI! SHONDOPI! COLODDO!

















YUP!
GOSH,
YOTSUBA!
YOU'RE
REALLY
GOOD!

SEEEEEEEEE!?



DIDN'T
REALIZE
IT AT
FIRST
GLANCE,
BUT
TAKING A
CLOSER
LOOK AT
IT, IT'S
REALLY
GREAT
!!

SEE?
I TOLD
YOU IT
WAS
GOOD,
YOTSUBA-
CHAN!!





YOTSUBA&!



YOTSUBA &

VENGEANCE

#09















YO-
TSUBA
WILL
RE-
VENGE
YOU!!



YO-
TSUBA
...



I'LL BE
BACK.



I PROMISE.
EVEN IF I
DIE...I'LL
COME BACK
ALIVE.

PROMISE
ME YOU'LL
COME
BACK
ALIVE...











EEH!?

YOU
DESERVE
TO DIE.



I KNOW
WHAT
YOU DID,
BNA.

EH
!?



KYAAAAH!!



WAAH!
WAAH!



YOU'RE
STILL
ALIVE?

WHAT ARE
YOU DOING,
YOTSUBA-
CHAN?







OPPI: KOTAKA C/DOUGLAS KOTAKA







55P. 1000 (TRUMP)



56P. 50 (ROMANCE) 50 50





KOTONE
COLANKO



YEAH.
YEAH.

IT
SHOULD
BE FINE.



KEEP IT
ZIPPED.

HUH?



DO AS
I SAY!!

SHE'S
TELLING
ME NOT
TO TALK.

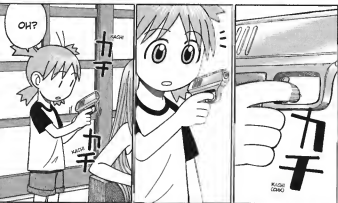
HUH?

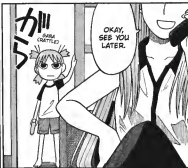


KEEP IT
ZIPPED!

AHHH,
I SEEM
TO HAVE A
GUN TO MY
HEAD.

WHAT'S
WRONG
?













YOTSUBA&!



YOTSUBA &

CAKE

#10









SHU: TE CHOU TE TE



SHU: TAN (TANBOP)



SHU: TE TE TE



HEY! GORO (FURNISHED) GORO













SCEN: TAIYAKI / NEW PLAYER: TUNA & MAYO



*TAIYAKI, A SWEET, WAFFLE-LIKE PASTRY SHAPED LIKE A FISH AND USUALLY FILLED WITH SWEET (AND SOME TIMES, SALT) SAUCE







*MERCREDI: PAROLA PER "BUONE UGUE"





THESE
ARE ALL
CAKES.







THIS ONE,
THIS ONE.

WHICH
ONE,
MIURA
!?

O H H H H !!

MIURA CHOCOLATE CAKE



BLACK,
HUH...



AH! I'LL
HAVE THIS
CHOCOLATE
CAKE HERE.



ENAAA!
ENA, WHICH
ONE ARE
YOU GONNA
GET?



HUH?

HA
HA
HA
HA

YOU'RE
GROWN-UP
FOR BEING
SO SMALL,
MIURA.





*MONT BLANC: A DISGUISE OF MARRIAGE, CAMEL-TAIL PUDGE, AND WHIPPED CREAM (OFFER MADE TO BECAUSE IT SOUNDS LIKE A DELICIOUS MARRIAGE)

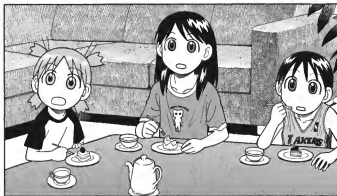




















YOTSUBA &

NO SWEAT

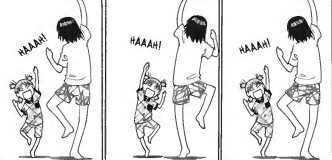
#11













© 2011 SHOGAKU GAKKO





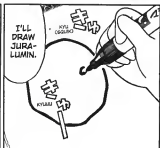




BOX: YOTSUBA BOX



MP: PANDORA (2000-2001)







BOOK OF THE MONTH













BOOK: YOSHIOUCHI











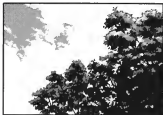
*I MIGHT GET
YELLED AT.*











YOTSUBA&!



YOTSUBA &

THE POOL

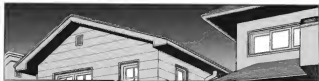
#12



















I THINK
THE WAVE
POOL IS MY
FAVORITE.
I CAN'T
WAIT TO—





500M CITY POOL



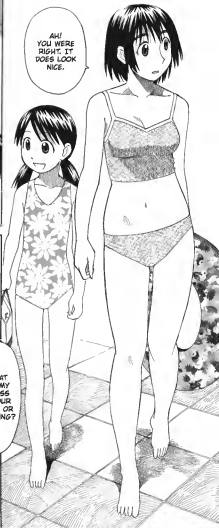




AH!
YOU WERE
RIGHT. IT
DOES LOOK
NICE.



W-WHAT
IS IT? MY
SEXINESS
GOT YOUR
TONGUE OR
SOMETHING?







SPIN DOBMAN (continued)







I KNOW.
I'M SORRY.

YOU
CAN'T
SWIM
EITHER.







MP: FROM (LEFT) FROM







SPX: DOBACH OBARODOSH







SU, HAHA (SPLASH)



HAHA
(GROGGY)



I'M
AMAZED AT
HOW WELL
YOU SWIM,
YOTSUBA-
CHAN.



は
は



は
は



HOW CAN
I SWIM AS
WELL AS
YOU DO,
YOTSUBA-
CHAN?



...
RIGHT.

AND
HOW BAD
YOU ARE!



©1991 PACHINKO COLLECTOR PACHINKO PACHINKO







SPIN: BAAAAAN (SHOOOOO)



NOTE: 50 KILOGRAMS IS ABOUT 110 POUNDS



YOTSUBA&!



YOTSUBA &

THE FROG

#13





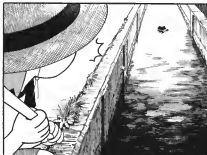
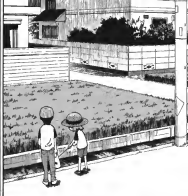
© 2001 JON CORNELL / 20















IS ENA
HERE?¹

ENA'S
UPSTAIRS.



STILL
A LITTLE
BUNDLE OF
ENERGY,
I SEE.

AH,
YOTSUBA-
CHAN!
COME
IN!



NN?

WHAT'CHA
GOT
THERE?

*Yotsuba is pretty sure that the (small) girl is a "tsundere", a member of what the "Aoki" character is (kind of) a "tsundere".



WANT
TO
SEE
IT?

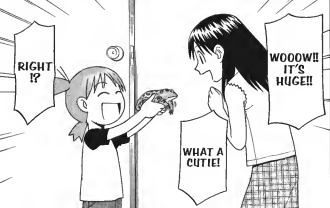
ばす
RAGU
(Curry)





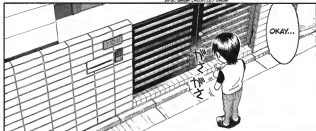
WAH!







SFX: BASH (CRASH)!! BASH



SFX: PINKPOON COING-BBOONG!!













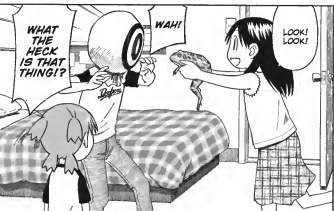




MUURA-
CHAN!



SPR: GORO (COSTUME) GORO





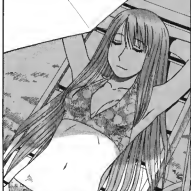


EPHY DAN (TUMBLED) DAN









YOTSUBA&!



ASAHI'S

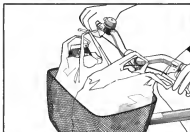
SOUVENIRS

#14





NO RIGHT TURN / ONE WAY EXCEPT FOR BUSES







SPP: SAGA COTY SAGA





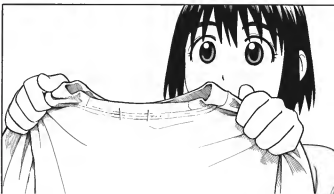
*SHISA, ORIGINATES FROM CHINESE MYTHOLOGY REPRESENTS A CROSS BETWEEN A LION AND A DOG. NOWADAYS, THEY ARE USUALLY REPRESENTED AS STATUES PLACED ON TOP OF BUDDHIST MONASTERY GATES AND DOORS TO REPEL EVIL.



SHIRT TAG: OKINAWA LIMITED / SHIRT: GODOOAA



**GODOOAA, KNOWN AS "BITTER-MELON" IN ENGLISH, THIS VEGETABLE GROWS IN SOUTHERN AND SOUTHEASTERN ASIA AND IS AN IMPORTANT PART OF OKINAWAN CUISINE.





SAITAMA BOOKS





*SAATAA IS ONLY AN OKINAWAN DELICACY CONSISTING OF SWEET PINKISH BUNS THAT ARE DEEP-FRIED, SIMILAR TO DONUTS.









I
SET IT
ON THE
SCHED-
ULE.

IT SHOULD
BE RE-
CORDED.

YEP.



DID YOU
RECORD
THAT TV
SHOW?

OH!



YOU
DON'T
EVEN
KNOW
YOUR-
SELF,
DO
YOU?

WHAT
DOES
THAT
MEAN?



THIS
TASTES
LIKE
OKINAWA.

AWWW!
YEAH.







THANKS TO KAZUYUKI KAWANO'S CHARACTER DESIGN, THE 2002 ANIME ADAPTION, AND THE 2005 FILM ADAPTION, THE GUMMIE WOMAN'S CHARACTER HAS BECOME A PART OF THE CULTURE.





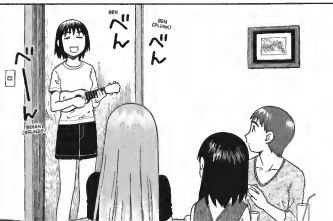






"Suburb is a three-dimensional character and community that has been built for the last 100 years and is now the future."







I THOUGHT
A UKELELE
MIGHT
GO WELL
WITH THE
OKINAWAN
MUSIC.





*OBON, A JAPANESE BONNENKYO FESTIVAL DURING WHICH LIVES OF ANCESTORS ARE ACKNOWLEDGED BECAUSE OF THE TEMPORAL NATURE OF THE HUMANITY. IT IS COMMON TO GATHER WITH EXTENDED FAMILY MEMBERS.









YOTSUBA&I 2

KIYOHIKO AZUMA

*Tokusaburo Sotajiro Fudo
Lettering: Tomi Gotoke*

This book is a work of fiction. Names, characters, places, and incidents are the product of the author's imagination or are used incidentally and resemblance to actual events, locales, or persons, living or dead, is coincidental.

YOTSUBA&I, Vol. 2

© KIYOHIKO AZUMA / YOTSUBA&I 2004

Edited by AKIO MOTO WEBBIS

First published in Japan in 2004 by

KADOKAWA CORPORATION, Tokyo.

English translation rights arranged with

KADOKAWA CORPORATION, Tokyo.

through Tomi-Mori Agency, Inc., Tokyo.

English translation © 2009 by Kiyohiko Azuma, Inc.

Appreciation Copyright ©2010 by Kiyohiko Azuma, Inc.

All rights reserved. In accordance with the U.S. Copyright Act of 1976, the scanning, uploading, and electronic sharing of any part of this book without the permission of the publisher is unlawful piracy and theft of the author's intellectual property. If you would like to use material from the book (other than for review purposes), prior written permission must be obtained by contacting the publisher at permissions@koyama.com. Thank you for your support of the author's rights.

The Press

Kiyohiko Azuma, Inc.

237 Park Avenue, New York, NY 10017

www.kiyohikoazuma.com

www.Yotsuba.com

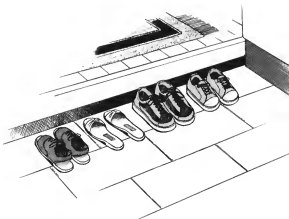
The Press is an imprint of Kiyohiko Azuma, Inc. The Yotsuba series and logo are trademarks of Kiyohiko Azuma, Inc.

The publisher is not responsible for websites (or their content) that are not owned by the publisher.

Printed Press (ISBN 978-0-316-21879-5)

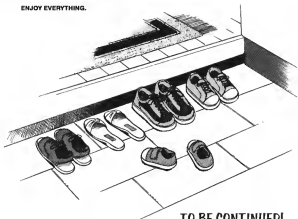
ISBN 978-0-316-21879-5

App 95884 978-0-316-21880-6



YOTSUBA&!

ENJOY EVERYTHING.



TO BE CONTINUED!

